

ARTRAVEL

ARCHITECTURE / DESIGN / DECORATION

Le meilleur des lieux contemporains

EXTRA ORDINAIRE



ARTRAVEL AWARDS 2013
Le meilleur de l'année

BE / ES / GR / IT / LU / PO / Corré / €9.00 - A / DE / €9.90 - GB / £8.20 - Suisse / 15.00 CHF



ARCHITECTURE
SEGAL NOUS RÉGALE

ART
NANCY FOUTS • ANSELM REYLE • U-ART

3 RESTAURANTS UNIQUES

MOTORS
LE PHÉNOMÈNE YOUNGTIMERS

49

ENGLISH TEXT





SLS Hotel

Texte : Fabienne Dupuis

Photos : D.R - © Skott Snider

Florida Dreams

Fort du succès du SLS Hotel à Beverly Hills, la marque star SBE relance les dés pour un nouvel opus sur la côte Est des Etats-Unis, à South Beach en Floride.

Le lieu est sans conteste une destination de rêve : South Beach en Floride, là où le soleil brille tout au long de l'année. Un site parfait pour le groupe SBE qui rebondit sur ses succès de Beverly Hills et Las Vegas pour poursuivre son développement hôtelier. Il fallait donc au moins cela et même plus.

Bolstered by the success of the SLS Hotel in Beverly Hills, SBE star group throws the dice again and opens a new establishment on the East coast of the United States, in South Beach, Florida. South Beach Florida is beyond question a dream destination, a place where the sun shines all through the year. It was the perfect location for the SBE group, bouncing off its successes in Beverly Hills and Las Vegas, to go on with developing its hotel activities. They needed such a place at the very least and even more.





Comme le bâtiment Art déco de l'ancien Ritz Plaza construit par Murray Dixon en 1939. Une icône du genre qui à l'époque fit rage, en s'imposant sur la Collins Avenue comme le plus haut bâtiment de la région, doté, en grande première, d'air conditionné. Aujourd'hui, dix petites villas lui ont été discrètement accolées. Mais la grande Dame demeure maîtresse.

Pour sa nouvelle version, loin d'en effacer l'histoire, c'est l'histoire qui reprend le dessus. Une histoire menée par Philippe Starck et Lenny Kravitz aux commandes de la décoration.

D'un côté, la star française qui mélange ses thèmes de prédilection, influences des mondes, de l'Asie au monde latin en passant par l'Art déco et l'aristocratie française, dans des tons blanc et rose poupon qui lient cet œcuménisme avec fine élégance. De l'autre, le musicien américain invite les hôtes dans des penthouses aux tons chauds et aux matières brutes – cuir bois et métal – pour des appartements qui ne sont pas sans feindre le luxe d'un début du XX^e siècle. Un résultat plutôt réussi, au confort doré avec vues imprenables sur Miami Beach.

Such as the art deco building of former Ritz Plaza built by Murray Dixon in 1939. An icon of its kind which at the time aroused frenzy, standing out on Collins Avenue as the highest building in the area and, it was a first, equipped with air conditioning. Nowadays, ten small villas have been discreetly added, the great Lady however is still the mistress.

In this new version and far from erasing the past, history prevails anew under the aegis of Philippe Starck and Lenny Kravitz who were in charge of the decorating.

On the one hand, the French star blended his favorite themes – influences of different civilizations, from Asian to Latin worlds, Art Deco and French monarchy styles, and delicately connected these in white and rosy tones to create an elegant ecumenicalism. On the other hand, the American musician conceived for the guests Penthouses in warm tones, featuring raw materials – leather, wood and metal, the apartments simulate fairly well the early 20th century luxury. The outcome is quite successful offering golden comfort and unobstructed views of Miami Beach.

HOTEL MIAMI



Mais un SLS ne saurait répondre à son exigeante clientèle qu'au travers de ses 140 chambres aussi subtilement décorées soient-elles. Lieu de confort luxueux, mais aussi de restauration et de festivités exclusives, le SLS South Beach offre ainsi une jolie carte d'alternatives de tables. D'un côté, Starck encore et le chef japonais Katsuya Uechi pour un lieu au mobilier blanc ou rouge apaisé par une lumière tamisée. Un lieu presque intimiste qui là encore fait son devoir et ses clin d'œil à plusieurs époques sans jamais déraiper.

As subtly decorated as its 140 rooms might be, they alone could not be up to the SLS demanding guests' expectations. In addition to its sumptuous comfort, the SLS South Beach's food services and amenities for private parties offer quite a nice and large choice. On the one side, Starck again and Japanese Chef Katsuya Uechi welcome diners in white and red furnishings, softened by subdued light. It is an almost intimist place that also really does the job and winks at several epochs without a single hitch.



Juste au-dessus, le Dragon Lounge resserre les griffes du design sur une ambiance toute contemporaine, placardé de panneaux illuminés portant regards ou bouches peints. Une décoration moderne assumée qui permet en nombre réduit, de s'enfoncer doucement dans les vibrations de la nuit. De l'autre, Jose Andrés, le directeur culinaire des hôtels SLS, offre à ses créations américano-hispaniques un «Bazaar» qui là encore dans le style, n'est pas sans rappeler les premières heures de gloire de l'hôtel. Mais le contrat SBE ne saurait être totalement rempli sans sa promesse faite à la fête.

Une belle surface de près de 750 m² s'installe ainsi, couverte d'un côté et ouverte à l'air chaud de l'autre, en bord d'une piscine à l'eau bleu azur, à quelques pas seulement de la mer. C'est le Hyde Beach, un espace exclusif qui prolonge en terrasse le luxe de l'endroit, pressé entre des mixologies et des tapas maison et le confort douillet de matelas blancs gansés de brun léger. Un Hyde Beach au bois blond et aux coussins fleuris qui fait sans effort le jeu du parfait country club made in Florida. Le vent souffle à nouveau sur le flambeau de l'hyper luxe de South Beach.

Right upstairs, the Dragon Lounge clenches its design claws on a very contemporary ambiance with illuminated panels representing painted eyes and lips. This willingly modern decoration allows a limited number of revelers to softly penetrate into the vibrations of the night. On the other side, Jose Andrés, SLS hotels' culinary manager, serves his Spanish-American food creations in a "Bazaar" that reminds us once again of the hotel's first hours of glory. But SBE's mission would not be complete without fulfilling its promise to give great parties.

And so, over nearly 750 square meters, a great area spreads partly indoor and partly outdoor in the open warm air, by the side of the azure swimming pool, only a few steps away from the sea. This is Hyde Beach, a private terraced space where the hotel's luxury extends on soft white mattresses trimmed in light brown and mixed cocktails and home-made tapas are served. With light colored wood furniture and flowery cushions, Hyde Beach effortlessly plays the part of the perfect country club made in Florida. And the wind is blowing South Beach hyper luxurious torch once more.